

十月批出新建築圖則七十份

屋宇署在本年十月份共批出七十份新建築圖則，其中港島十八份、九龍十三份及新界三十九份。

批出的圖則包括二十八項住宅及商住發展、十一項商業發展及十八項作工廠及工業用途。

同月內獲准動工的工程有四十三項，此等工程涉及十六萬三千三百五十二平方米供住宅用途，及有十六萬九千三百一十四平方米作非住宅用途。

十月份落成新樓宇的報價總值約二十七億零四百萬元，其中作住宅用途的樓面實用面積有九萬五千三百一十二平方米，而作非住宅用途的樓面實用面積則有二萬四千零五平方米。

該月份內，屋宇署發出四十一份入伙紙，其中港島十三份、九龍十一份及新界十七份。

此外，該署又批准二十九項拆卸工程，涉及樓宇六十二幢。

該署管制及執行部在期間接獲有關違例建築工程的投訴共七百六十八宗，進行了一千八百九十四次視察及發出一千三百零三個違例建築清拆令。

危樓組方面則視察了八百九十四幢樓宇，發出五個緊急封閉令。

— 完 —

漁農處提醒外遊市民勿帶回瀕危動植物

漁農處今日（星期六）提醒在聖誕及新年期間前往中國及外地旅遊市民，在回港時切勿帶回任何瀕臨絕種動植物。

漁農處高級自然護理主任陳自強說：「在聖誕新年假期，海關聯同漁農處在各進出口關卡加強管制措施，檢查旅客及貨車。」

他說：「任何人士意圖非法將瀕危物種，包括活生、標本及其部分和衍生物等帶進本港，都會被檢控。」

陳自強說，今年首十一個月當局共截獲三百七十七宗有關進口及擁有瀕危物種的違例個案。

截獲的瀕危物種主要是盤稱含犀牛成分中藥、犀牛角及皮、象牙、老虎身體部分、鱷魚肉、穿山甲鱗、海龜標本、懶猴、動物毛皮、蛇皮及野生蘭花等。

他補充說：「根據動植物（保護瀕臨絕種生物）條例，事先未得漁農處處長批准而進口、出口或擁有瀕危物種均屬違例。」

「違例者一經定罪，初犯者可被判罰最高罰款二萬五千元，再犯者則可被罰款最高五萬元及入獄六個月。」

露宿者獲派毛氈

社會福利署今年入冬以來共兩次在港九各區派發九百六十七張毛氈予露宿者。

在十一月二十一日晚上獲派毛氈的露宿者有四百零九名：九十五人在港島，一人在東九龍，二百七十人在西九龍，二十一人在新界東及十二人在新界西。

在十二月十五日晚上獲派毛氈的露宿者中，港島佔一百五十九名，東九龍十五名，西九龍二百五十一名，新界東二十五名及新界西九名。

社署發言人說，派發毛氈旨在幫助街上有需要人士，當天文台預測氣溫下降至攝氏十度時即會進行。

旺角區節今日展開

旺角區節今日（星期六）在聖誕節的歡樂氣氛下正式展開。

政務司孫明揚主持區節開幕禮時讚揚旺角區議會在籌劃整個區節過程中扮演了領導角色。

旺角區節由區議會及地方團體贊助，旨在提高區議會的形象和加強居民對社區的歸屬感。

區節期間共會舉行超過二十項文娛康樂活動，至明年二月二十日止。

這些活動包括元旦舞會、聖誕及新年燈飾、音樂會、參觀攝影比賽、撲滅罪行和公民教育研討會等。

有關區節活動詳情的小冊子可向旺角政務處及分處索取，查詢可致電：七七七零七七五。

屯門湖康診所即將投入服務

衛生署在屯門區開設的一間新診所將於下星期三（十二月二十九日）正式投入服務。

衛生署發言人今日（星期六）宣布，新的屯門湖康診所位於湖康街二號，將為區內居民提供普通科門診和家庭健康服務。

診所開放時間為星期一至五上午九時至下午一時，及下午二時至五時；星期六則在上午九時至下午一時開放。

普通科門診診所電話是四五八 三七八八，母嬰健康院的電話則是四五八 一六九四。

— 完 —

皇家香港義勇軍（少年團）招收新團員

皇家香港義勇軍（少年團）現正招收新團員，今次招收新學員的目標是一百四十人。

申請人必須為男性，年齡由十四至十六歲，體格強健及品德良好，並須具備一般聽講中、英語的能力，願意服從紀律和接受訓練。同時，亦必須獲得其父母或監護人的書面同意，才可獲准加入少年團。

成功的申請人將獲提供循序漸進式的訓練，目的在培養領袖才能、獨立能力及促進社會責任感。

訓練項目包括步操、營藝、地圖閱讀、遠足、野外定向、無線電通訊、救傷、射擊、游泳、獨木舟及拯溺等。其中一些訓練項目更配合愛丁堡公爵獎勵計劃而進行。

少年團團員將獲提供制服及訓練時所需的膳食。

申請表格可向香港跑馬地體育路一號皇家香港軍團（義勇軍）總部，或致電五七六 壹三七一。

截止報名日期為一九九四年一月三十一日。

— 完 —

逾三千九百名學生參與學校舞蹈節

來自二百二十八間學校共三千九百二十一名學生參加今年第三十屆學校舞蹈節。

學校舞蹈節由教育署及香港學界體育理事會聯合主辦，將於一九九四年一月二十日至三十一日在深水埗南昌街黃棣珊紀念中學舉行。

參加本屆學校舞蹈節的三百六十八隊中，有一百八十隊來自中學、一百七十隊來自小學，而來自特殊學校的有十八隊。

比賽分四個項目：西方土風舞、中國舞、東方舞和現代舞。

在四個舞蹈項目中取得最高分數的三間中學和三間小學，將獲頒發獎項。

大會亦根據學校在往年及本屆之參與及成績，選出中、小學各一隊，頒予最進步學校獎。

優勝者的表演和頒獎典禮將於一九九四年四月分別在沙田大會堂和香港文化中心舉行。

— 完 —

藍田葵涌暫停供水

藍田區部分樓宇的食水供應星期二（十二月二十八日）由上午九時三十分至下午五時暫停，以便進行水管接駁工程。

受影響的包括藍田公園以及康華苑、興田邨、德田邨、康盈苑、廣田邨、康雅苑和康栢苑的全部樓宇。

此外，為方便維修水管，葵涌區部分樓宇的鹹水供應亦將於星期二上午八時至星期四上午八時暫停。

受影響範圍為位於荔景山路、荔枝嶺路和華景山路的所有樓宇，包括美孚新邨、九華徑、荔灣花園、荔景邨、祖堯邨、麗瑤邨、華員邨和華景山莊。

— 完 —

交諮會設置交通投訴熱線號碼告示牌

為使市民更易得悉交通投訴組的電話號碼，交通諮詢委員會在全港主要交通總站設置告示牌，牌上顯示交通投訴組的熱線電話號碼。

該個白底綠字的金屬告示牌以中、英文分別寫着：「如對公共交通有投訴，請電：五七七 六八六六（二十四小時）—交通諮詢委員會交通投訴組。」

該告示牌已設置在十四個地點，分別為北角小輪碼頭、金鐘、愛丁堡廣場、港澳碼頭、山頂、交易廣場、屯門市中心、沙田中央巴士總站、梅窩巴士總站、地下鐵路的柴灣、荃灣和葵芳站，以及九廣鐵路的上水及大埔墟車站外的交通交匯處。

另有六個地點亦將會安裝該告示牌，包括九龍天星小輪碼頭、九廣鐵路的九龍及旺角站、九廣鐵路與地鐵的九龍塘交匯處、中港碼頭及機場外的公共交通交匯處。

交通投訴組主席梁剛銳表示，該行動旨在使市民可以更理解到交通投訴組是一個收集關於公共交通服務投訴的機關。

他說：「這對於那些剛使用完交通服務，但又想趁記憶猶新時以私人流動電話或公眾電話作即時投訴的人特別有用。」

交通投訴組的熱線電話在辦公時間內會由人手接聽，其餘時間則以電話錄音機繼續接聽電話。

梁剛銳說：「除了處理公共交通投訴外，交通投訴組亦處理有關交通管理、執行及道路維修事宜的投訴。」

他說：「這條熱線所收到的所有投訴及意見將會獲小心調查，並在有需要時，轉介至適當部門，以採取行動。」

公眾人士亦可以透過書面將交通投訴遞交銅鑼灣禮頓道三十八號東區電訊大廈二十二樓交通投訴組總行政主任。

四名雄心壯志、夢想在天空飛行的香港年青人為政府飛行服務隊的歷史寫下新一頁。

他們是首批獲得駕駛政府飛行服務隊「西科斯基」S76式直升機資格的本地訓練機師。

正式開展飛行生涯的有二十八歲的胡偉雄及陳家陶、三十一歲的陳志培及二十七歲的王俊邦。

對於那些認為這些新進機師必定是外形粗豪、佩戴太陽眼鏡、身穿黑皮衣的人來說，他們必定會感到失望。

雖然他們可能是你鄰家的年青人——他們是專業的飛行員。

政府飛行服務隊現正徵求一些有智慧、積極和熱誠的年青男子及女子，他們須健康極佳、並具第一流的協調、完美的性格及出眾的領導特質。

前政府飛行服務隊空勤員胡偉雄機長說：「政府飛行服務隊的機師不單只操作機器，他必須是操作系統的總管，及飛行人員的經理人。」

政府飛行服務隊於本年四月正式成立，以取代皇家香港輔助空軍。

為了應付飛行服務隊的擴展，以及接替將於一九九七年離港的英軍機隊的職務，一項機師本地化計劃正全力進行，超過二十名本地機師正接受訓練。

按照計劃這些年青人將會分期接替現時隊內超過二十名外籍機師的職務。

但政府飛行服務隊一如其前身將堅守其座右銘——隨時準備，即政府飛行服務隊願意隨時應付香港常變及日益增長的需要。

那麼是什麼神秘力量令年青人對飛行趨之若鶩呢？四名機長表示他們嚮往天空。

前航空交通控制員陳志培機長說：「當你有機會在天空飛行，你便知道飛行帶來的滿足感及成就感是難以形容的。這份工作本身是令人難以抗拒的。」

王俊邦機長亦持相同意見，他並指出他對飛行的興趣是在政府飛行服務隊當維修員時培養的。

飛行服務隊為年青人提供更多姿多采的工作；機長須擔當多項任命。

這些機師面對的嚴格訓練及飛行練習正是訓練他們執行空中巡邏、搜索拯救、空中偵察、協助撲滅山火、接載貴賓與政府官員，以及在有自然災難時，空運物資及把傷者送到醫院的職責。

但這些精英分子已經歷了很多考驗。他們在正式成為機長前須接受無數的訓練。

首先是暈機。

陳家陶機長非常坦白。他說第一日接受飛行訓練時便感到暈眩。

這個城市理工學院商業及市場學畢業生說：「初期，我在花式練習後都會感到暈眩。」他需要一段時間才克服這問題。

然後是語言的考驗。

胡偉雄機長說：「英語是飛行行業的國際語言，所以我們必須英語流利，而且，我們所有的導師差不多全部是外籍人士。」

歸根究底，語文水準欠佳會阻礙他們的表現。

他們跟着要面對的是無休止的考試。

在通過才能傾向測驗及面試後，獲錄取的準機師須到英國接受最少四十二星期的訓練以取得私人飛行駕駛執照。

他們在回港後須通過另一個由政府飛行服務隊代民航處設計的飛行測驗，以將其私人飛行駕駛執照轉為商業飛行駕駛執照。

為了執行政府飛行服務隊的特別任務，他們須接受六個階段的訓練，學習工作上所須的特別技能。這些訓練包括如何在本地飛行、如何執行搜索及拯救行動，最後學習如何使用夜視鏡飛行。

但他們的努力已得到成果。

政府飛行服務隊總監顧毅宏說：「他們全都是優秀的機師，在訓練期間他們顯示了無窮的動力及天份。政府飛行服務隊全體人員包括我自己對於他們能在短時間內完成第一階段訓練感到驕傲。」

但他們在跨過第一個難關後將要面對另一項障礙，他們的未來是充滿挑戰的。

但顧毅宏表示有信心他們可在一九九七年前通過六個階段的訓練，並接替外籍機師的職責。

九三年第四季僱傭、空缺及薪金總額統計調查現已開始

政府統計處現正就本港主要行業進行一項僱傭、空缺及薪金總額統計調查，蒐集一九九三年第四季內這方面的資料。

這項統計調查每季進行一次，調查結果可用以提供短期經濟指標及有關勞工市場結構改變的資料。

今次統計調查抽選約四萬間各行業機構參加，包括工業機構（礦業及採石業；製造業；電力及煤氣）；經銷業機構（批發、零售業、進出口業、酒樓及酒店業）和服務行業機構（運輸、倉庫及通訊業；財經、保險、地產及商用服務；社區服務、社會服務及個人服務）。選中的機構均會問及在一九九三年十二月三十一日時受僱人數及空缺的資料。

統計處並從以上統計調查對象中用隨機方法再選出約一萬間機構，加問有關在一九九三年十月至十二月期間每月份薪金總額的資料。

政府統計處現正郵寄問卷給各選出的機構。按照一九八二年普查及統計令，各機構收到統計調查問卷後，必須填妥，並於指定期間內交回統計處。各機構填寫問卷時如有任何困難，可致電五八二 五〇七六向統計處查詢。

— 完 —

彩雲道北部延長部分開放通車

彩雲道北部延長部分於星期三（十二月二十九日）上午十時開放通車，屆時牛頭角的交通流量將會大為改善。

路政署發言人今日（星期一）表示，這項耗資一千八百萬元的工程將彩雲道北端延長，使彩雲道能與佐頓谷北道連接。

延長道路長二百七十米，是建在一斜坡上的雙程行車道。該項工程於一九九二年二月動工。

發言人表示，為減低車輛發出的噪音，路面鋪上減音物料，並以瀝青路面設計配合。

他補充說：「該道路延長部分將為嚴重擠塞的牛頭角道提供另一條平衡路線，因而改善淘大花園和彩雲邨地區的交通流量。」

該延長路段將劃為每日二十四小時禁止上落客貨區，禁止上落客貨活動，以確保交通流暢。

— 完 —